



# BRAMBOR

## PFLEGEDIENSTLEISTUNGEN

Häusliche Krankenpflege - Betreutes Wohnen - Kurzzeitpflege - Tagespflege

Rüderstraße 18, 04741 Roßwein - Telefon 034322/4000  
[www.brambor.com](http://www.brambor.com)



18 Jahre Pflegedienst Brambor  
Cornelia Brambor im Jahre 1993

Ausgabe 66 - Sommer 2011

# Inhalt



Seite 3 18 Jahre Pflegedienst Brambor

Seite 4 - 6

von Knossos bis Gizeh - ein Bericht über UNESCO - Welt-Kulturerbestätten und Weltwunder

Seite 7 Der Fliederbaum - ein Gedicht von Gisela Rösler & "Wir bilden aus" - Ausbildungschancen im Unternehmen Brambor Pflegedienstleistungen

Seite 8 - 10

Infothema Zusätzliche Betreuungsleistungen - Was ist das? Wer hat Anspruch? Wie kann diese Leistung in Anspruch genommen werden?

Seite 11

Beste Qualität bestätigt - Pflegedienst Brambor erreicht bei MDK - Qualitätsprüfung Note 1,3 & Tagespflege bald auch am Wochenende

### Qualität des ambulanten Pflegedienstes

#### Pflegedienst „Pflegedienstleistungen Cornelia Brambor Ambulante Krankenpflege“

Röderstr. 18, 04741 Roßwein · Tel: 034322/4000 · Fax: 034322/40010  
 pflegedienst@brambor.com · http://www.brambor.com



Seite 12 - 13

Radtour in´s Grüne -

Mitarbeiter erkunden die Region

Seite 14

die Chefin wird 50! Große Party im "Rüderpark" am 10.07.2011

Seite 15

5 Jahre Betreutes Wohnen - die Wohngemeinschaft in Roßwein feiert Jubiläum

Seite 16

Muttertag - ein Gedicht von Friedrich Wilhelm Kaulisch

Seite 17

Witze & Zitate

Seite 18

Auflösung des Preisrätsels der Ausgabe 65 unserer Pflegezeitung & Ehrung des Gewinners

Seite 19

Neue Chance - Preisrätsel

Seite 20

Neuigkeiten & Veranstaltungen - Informationen rund um das Unternehmen Brambor



# 18 Jahre Pflegedienst Brambor

18 Jahre - wie die Zeit vergeht...

Am 01.02.1993 gründete Cornelia Brambor als Gemeindegeschwester den Pflegedienst Brambor. In den Folgejahren vergrößerte sich die beschauliche "Häusliche Krankenpflege" zusehends. Im 10. Firmenjahr beschloss Cornelia Brambor mit Ihrem Team den Umzug aus dem privaten Wohnhaus der Chefin in die spätere Villa "Zum Rüderpark" in die Roßweiner Rüderstrasse 18. Die ehemalige Kindergrube wurde umfangreich umgebaut und saniert, wobei eine moderne Pflegeeinrichtung mit 20 Tagespflegeplätzen, 13 Kurzzeitpflegeplätzen sowie die neue "Schaltzentrale" des Pflegedienstes entstand.

Zum heutigen Hauptstandort des Unternehmens, gesellten sich im Laufe der Jahre 3 weitere

Cornelia Brambor mit:

1. Bild - Pfleger Tino, 2. Bild - Rene Hüttmann vom Autohaus Döbeln
3. Bild - Mitarbeiterin Petra Kolko stellv. für das Betreute Wohnen Roßwein
4. Bild - S. Antje Ziegler mit Sohn Toni stellv. für alle Mitarbeiter

Außenstellen für Betreutes Wohnen. Bereits 2006 wurde die "Wohngemeinschaft für demenzkranke Menschen" in der Karl - Marx - Strasse 2 nach dem Umbau der ehemaligen Arztvilla in Roßwein eröffnet.



Im Jahr 2009 fügte sich das **Betreute Wohnen Waldheim** in die Reihe der **individuellen Einrichtungen** mit 22 Pflegeplätzen.

Im vergangenen Jahr wurde die bisher letzte Einrichtung des Unternehmens Brambor Pflegedienstleistungen in Döbeln eröffnet. Die ehemalige Augenarztambulanz Dr. Handmann wurde innerhalb eines Jahres komplett grundsaniert und zum Betreuten Wohnen umgebaut. In diesem Haus, der Villa Brambor, finden 20 Menschen in eigenen Wohnungen mit Einbauküche und Bad Platz.

Am 01.02.2011 beginnt das Unternehmen Brambor Pflegedienstleistung sein nunmehr 18-jähriges Jubiläum.

Gratulantinnen gab es an diesem besonderen Tag auf verschiedensten Wegen zahlreich. Von den Mitarbeitern erhielt C.B. einen Gutschein beim exklusiven Anbieter für Abenteuer Jochen Schweizer sowie eine Orchidee. Besonders freute sich die Chefin über die Glückwünsche unserer langjährigen Patientin Hannelore Preiß. Diese gratulierte telefonisch und schickte mit Pfleger Tino einen Blumengruß mit (Bild oben). "Richtig gefeiert wird zum 20-jährigen", lies die Chefin verlauten. Streichen Sie sich den 01.02.2013 groß im Kalender an - es lohnt sich!

## - Weltwunder und Welterbestätten - Die Schätze der Menschheit in fünf Kontinenten



Leuchtturm von "Pharos"

Was die Zahl ihrer Weltwunder anging, gab sich die Antike bescheiden. Ganze sieben waren der Alten Welt bekannt, so zum Beispiel die hängenden Gärten der Semiramis, der Koloss von Rhodos oder der Leuchtturm von Alexandria. Der Großteil dieser Meisterwerke ist heute längst verfallen und vergessen, die ägyptischen Pyramiden jedoch erhalten nach wie vor die Verbindung zwischen Antike und Moderne

aufrecht. Über die alten Schätze der Menschheit hinaus haben sich über Jahrtausende hinweg immer neue Reichtümer angesammelt. Die im 18. Jahrhundert im Zuge der Aufklärung entstandene Archäologie förderte zudem verloren geglaubte Zeugnisse untergegangener Kulturen zu Tage. Sowohl antike Fundstücke wie das Tal der Könige in Ägypten oder die prachtvollen Azteken- und Inkabauten in Südamerika als auch erheblich ältere wie die frühgeschichtliche Fels- und Höhlenmalereien, die nach und nach auf allen Kontinenten entdeckt wurden. Seit der Industrialisierung im 19. Jahrhundert sind solche und



Pyramiden von Gizeh



Die hängenden Gärten von Semiramis

andere Kultur- und Naturgüter durch fortschreitende Umweltzerstörung gefährdet. Daher verabschiedete die UNESCO im Jahre 1972 die Konvention zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Menschheit und ernannte bis heute rund 600 Bau- und Kunstwerke sowie Naturparks zu Welterbestätten. Wir haben drei dieser geschichtsträchtigen Bauwerke für Sie ausgewählt und kurz beschrieben.

### Spanien - "Der Jakobsweg"

"Ich bin dann mal weg" - mit diesen Worten umschrieb Ulknudel Hape Kerkeling seinen Trip auf dem Jakobsweg und benannte sein Buch und gleichnamigen Bestseller danach.

Der Sage nach verschlug es den Apostel und Heiligen Jakobus im Jahr 44 nach Nordwestspanien, wo er Mission treiben wollte. Nach anderen Berichten gelangten nur die Gebeine des Märtyrers dorthin und wurden in dem nach ihm benannten Santiago de Compostela beigesetzt. Zu diesem, erst im 9. Jahrhundert wiederentdeckten Grab, pilgerten schon im frühen Mittelalter Menschen aus



"Camino de Santiago"  
- der Jakobsweg -

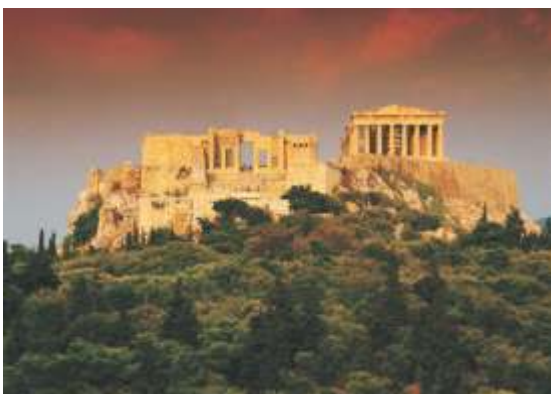
ganz Europa über den beschwerlichen Jakobsweg, der allein im spanischen Teil über 800 Kilometer führt. Die Tradition wurde erhalten, und noch heute wird als echter Pilger nur anerkannt, wer mindestens 100 Kilometer zu Fuß oder 200 Kilometer mit dem Fahrrad durch die grandiose nordspanische Landschaft zurückgelegt hat, vorbei und durch Orte wie Logrono, Burgos und Villafranca del Bierzo.

Auch der Weg ist ein Ziel und UNESCO Welterbestätte seit 1993.

## Griechenland - Knossos (Kreta)

### Zeittafel Kreta:

- 6500 v. Chr.** Erste Besiedlung Kretas, zuerst in Höhlen, dann in Häusern aus Bruchstein und Holzdächern .
- 2600 v. Chr.** Entwicklung der Landwirtschaft. Einführung von Bronzewerkzeugen. Bau von Kuppelgräbern.
- 1900 v. Chr.** Zeit der alten Paläste. Konzentration der Macht auf einige Paläste. Bau der Paläste in Knossos, Malia, Festos und Zakros. Beginn der Minoischen Seeherrschaft: Kolonien in Milos, Kythera und in Kleinasien.
- 1700 v. Chr.** Zeit der neuen Paläste. Goldenes Zeitalter Kretas. Konzentration der Macht und des Lebens auf die Paläste. Bedeutender Seehandel, Handelsniederlassungen in Afrika, Kleinasien und auf den ägäischen Inseln.
- 1500 v. Chr.**  
Der Vulkanausbruch des Santorins veränderte das Leben im gesamten Mittelmeerraum. 83 Quadrat - km der gleichnamigen Insel explodierten in die Luft, nach Schätzungen bis 30 000 Meter hoch. In einem Gebiet von 700 km Länge, auf eine Fläche von über 300 000 Quadratkilometer verstreut, können noch heute Ascheablagerungen nachgewiesen werden.



Palastanlage von Knossos

## Palastanlage - Knossos

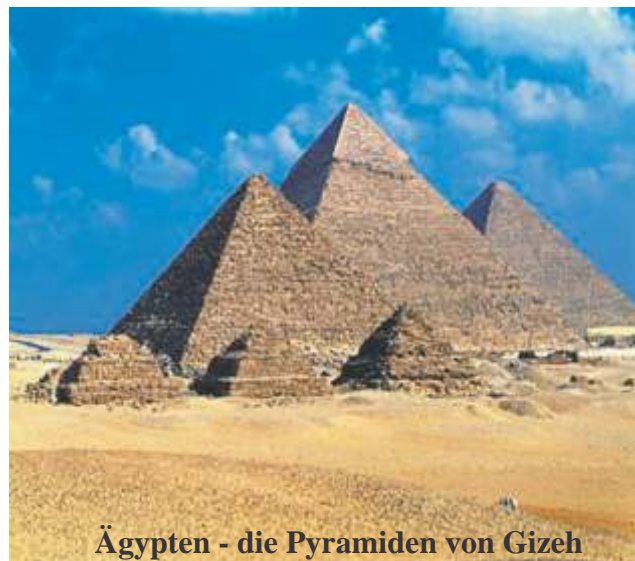
Etwa vier Kilometer landeinwärts liegt an der Nordküste der griechischen Insel Kreta die antike Palastanlage Knossos. Ihre Ursprünge reichen bis ins 6. Jahrtausend v. Chr. zurück. Der Hauptbau (Großer Palast) ist allerdings viertausend Jahre jünger und bedeckt ein Areal von 150 mal 200 Metern, allein der Innenhof umfasst 1500 Quadratmeter. Es lassen sich Kultur- und Repräsentationsräume, Wohntrakte und

Werkstätten, Bäder und Magazine ausmachen. Die dicken Außenmauern haben Festungscharakter, obwohl die damals herrschende minoische Kultur bei ihrer relativ sicheren Insellage friedlich war. Um 1450 v. Chr. wurde Knossos Opfer einer Naturkatastrophe. Bis heute zählt es zum UNESCO - Weltkulturerbe.

**Zum Abschluss der kleinen Vorstellungssreihe, stellen wir eins der sieben Weltwunder der Antike vor - die Pyramiden von Gizeh.**

## **"Gizeh" - Reich der Pyramiden**

Die Pyramiden von Gizeh in der Nähe von Kairo in Ägypten sind mit einem beeindruckenden Alter von über 4500 Jahren das älteste Weltwunder der Antike und gleichzeitig auch das Einzige das die Jahrtausende überdauert hat. Entstanden sind die drei großen Pyramiden in der 4. Dynastie am Anfang der ägyptischen Hochkultur in der Zeit von etwa 2600 bis 2500 v. Chr. Wir kennen ihr Aussehen heute als stufenförmige Pyramiden, aber das



Ägypten - die Pyramiden von Gizeh

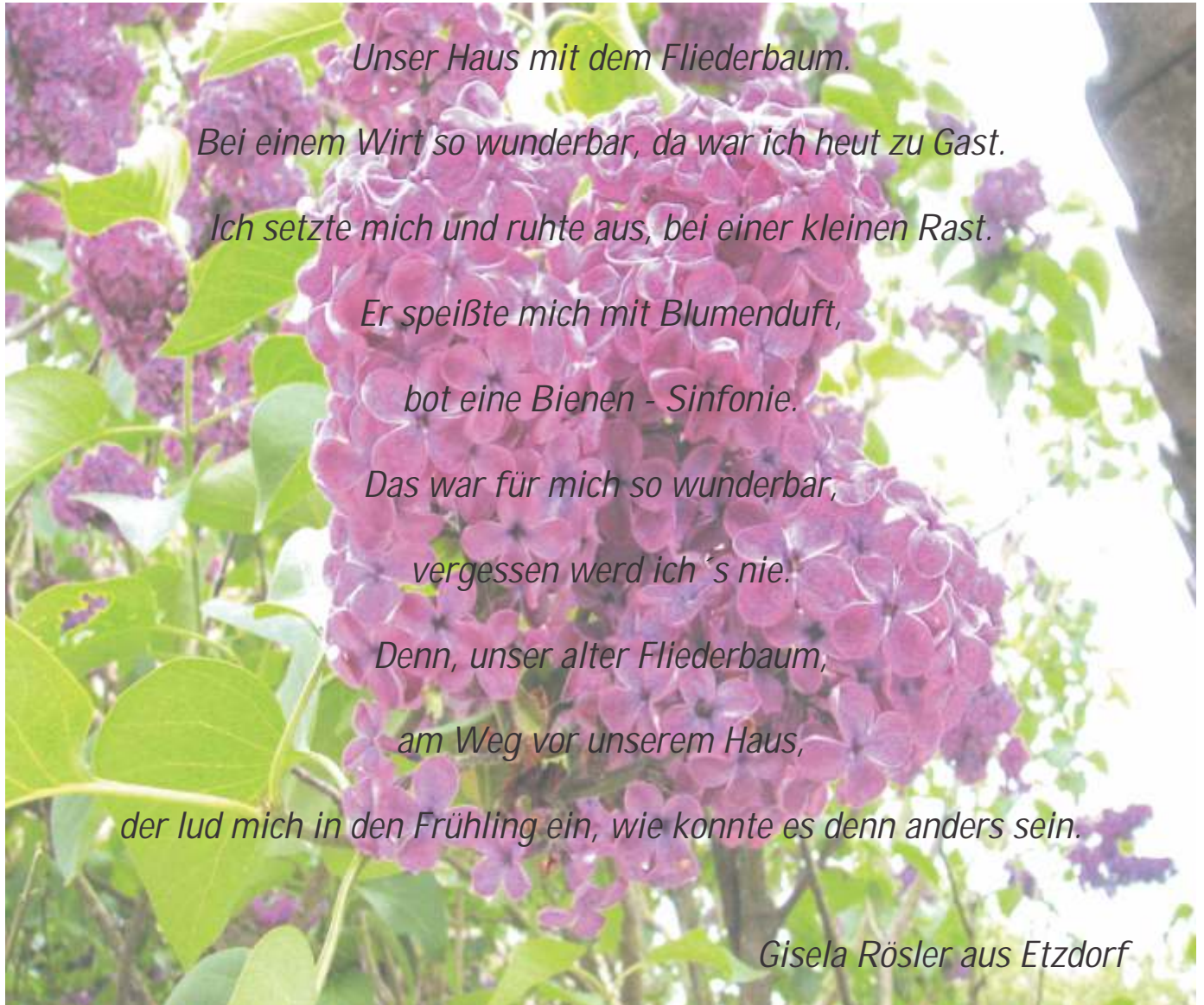
war nicht immer so. Ursprünglich hatten Sie eine glatte Oberfläche und waren mit Kalksteinplatten verkleidet. Die Pyramiden dienten als Grabmale für die Pharaonen Cheops, Chephren und Mykerinos nach denen sie auch benannt wurden. Die Reihenfolge der Namen entspricht auch der Größe und dem Alter. Bis in das Mittelalter hinein war die Cheops Pyramide das höchste Gebäude der Welt. Schon alleine aus diesem Grund war die Aufnahme zu den Weltwundern der Antike sicher.

Es dauerte zehn Jahre, ehe nur die Straße gebaut war, auf der die Steine daher geschleift wurden, ein Werk, das mir fast ebenso gewaltig scheint wie der Bau der Pyramiden selber.

Herodot (ca. 450 v. Chr.)

In den Pyramiden von Gizeh, im Gegensatz zu den Gräbern im Tal der Könige, wurden keinerlei Inschriften gefunden und auch keine Mumien oder Grabbeigaben. Lange Zeit bestand die Meinung, dass ein Heer von Sklaven, am Bau der Pyramiden beteiligt war, jedoch ist man sich heute sicher, dass etwa 10.000 ägyptische Arbeiter die Pyramiden errichtet haben. Dabei ist aber immer noch nicht geklärt, wie Sie das gemacht haben. Das Rad war noch nicht erfunden und Flaschenzüge noch weit entfernt. Am wahrscheinlichsten ist die Theorie, dass über aufgeschüttete Rampen die schweren Steine auf Schlitten transportiert wurden. Die größte der Pyramiden, die Cheops Pyramide, hatte eine Seitenlänge von 230 Meter und eine Höhe von gut 146 Meter. Es wurden etwa 2,5 Millionen Kalksteinquader verbaut die ein durchschnittliches Gewicht von 2,5 Tonnen hatten. Die Bauzeit, wie auch bei den anderen Pyramiden, betrug etwa 20 Jahre.

## Der Fliederbaum



*Unser Haus mit dem Fliederbaum.*

*Bei einem Wirt so wunderbar, da war ich heut zu Gast.*

*Ich setzte mich und ruhte aus, bei einer kleinen Rast.*

*Er speite mich mit Blumenduft,*

*bot eine Bienen - Sinfonie.*

*Das war für mich so wunderbar,*

*vergessen werd ich 's nie.*

*Denn, unser alter Fliederbaum,*

*am Weg vor unserem Haus,*

*der lud mich in den Frhling ein, wie konnte es denn anders sein.*

*Gisela Rösler aus Etzdorf*

### **Wir bilden aus - Auszubildende in der Altenpflege Willkommen**

Immer wieder wird vom Fachkräftemangel in der Pflege gesprochen - wir tun etwas dagegen.

Auch im Jahr 2011 besteht wieder die Möglichkeit, den Beruf der Altenpflege in unserem Unternehmen zu erlernen.

Derzeit beschäftigen wir 10 Auszubildende. Dabei gibt es die verschiedenen Varianten der Erstausbildung sowie der berufbegleitenden Ausbildung im Pflegeberuf.

Dies ist die beste, zukunftsorientierte Möglichkeit, gutes, hoch qualifiziertes Personal für die Zukunft heranzuziehen, so Chefin Cornelia Brambor. Anstatt sich auf externe politische Lösungsvorschläge zu verlassen, wollen wir Vorreiter sein, auch in Zukunft jungen Menschen die Chance zu geben, in der Region ihren Traumberuf zu erlernen.

Bei Interesse, bewerben Sie sich einfach unter den bekannten Kontaktdaten!

# Zusätzliche Betreuungsleistungen

## - Was ist das? -

Seit dem 01.07.2008 hat die Pflegekasse im Rahmen der Pflegereform einen Betrag für zweckgebundene Pflegesachleistungen eingeführt.

Diese Leistungen nach § 45 SGB XI stehen den Pflegeversicherten **zusätzlich** zu anderen Leistungen der Pflegekassen zur Verfügung. Daher werden sie auch als niedrigschwellige oder zusätzliche Betreuungsleistungen bzw. Betreuungsgeld bezeichnet.

### **Wer hat Anspruch auf zusätzliche Betreuungsleistungen?**

Personen, die in ihrer Alltagskompetenz erhebliche Einschränkungen aufweisen.

### **Beispiele:**

- Patienten mit demenzbedingten Verhaltensänderungen und geistigem Abbau
- Patienten mit psychischen Erkrankungen wie beispielsweise Depressionen,
- Angststörungen oder Schizophrenie
- Patienten mit geistiger Behinderung

Bei einer entsprechenden Einschätzung, ob diese Voraussetzungen erfüllt sein könnten, stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.



### **Wie erhält man zusätzliche Betreuungsleistungen?**

Diese Leistungen müssen bei Ihrer jeweiligen Pflegekasse beantragt werden. Selbstverständlich sind wir Ihnen dabei jederzeit behilflich. Nehmen Sie telefonisch, persönlich oder im Internet Kontakt mit uns auf, so dass ein kurzfristiger Termin

abgesprochen werden kann. Die jeweiligen Formulare liegen bei uns vor.

Nach der Antragstellung beauftragt Ihre zuständige Pflegekasse daraufhin den Medizinischen Dienst der Krankenkassen (MDK) um den Pflegeversicherten im Rahmen eines Hausbesuches zu begutachten und den Hilfebedarf festzustellen. Dieser Termin wird Ihnen im Vorfeld schriftlich vom MDK zugesandt. Gern beraten und begleiten wir Sie bei der Durchführung dieses Begutachtungstermins durch unser fachlich qualifiziertes Personal.



Je nach Schwere und Umfang des erforderlichen Betreuungsaufwand wird der Betroffene eingestuft.

Dabei gibt es 2 Stufen:

- 100 Euro monatlich (Grundbetrag)
- 200 Euro monatlich (Maximalbetrag)

Es stehen Ihnen also 1200 € bis maximal 2400,-€ jährlich zusätzlich zur Pflegestufe zur Verfügung.

**Achtung!** Auch Patienten ohne eine Pflegestufe haben Anspruch auf zusätzliche Betreuungsleistungen. Diese werden dann der Pflegestufe 0 zugeordnet. Das bedeutet, dass diese Personen einen Hilfebedarf bei den grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Verrichtungen von jeweils weniger als 45 Minuten pro Tag erreichen und dadurch noch



Spaziergänge

nicht den Kriterien der Pflegestufe 1 entsprechen. Oftmals haben diese Personen einen erhöhten Betreuungsaufwand, können aber persönliche Dinge (wie z.B. die Körperpflege) selbstständig durchführen. Dies trifft oftmals bei Menschen zu, welche sich im Anfangsstadium der Demenz befinden.

Zusätzliche Betreuungsleistungen werden von der Pflegekasse nur gegen Vorlage von Rechnungen des Pflegedienstes erstattet. Zu beachten ist weiterhin, dass die 100,-€ bzw. 200,-€ nicht monatlich verfallen, wenn sie nicht in Anspruch genommen werden. Sie können ins **nächste Halbjahr** übertragen werden.

### **Welche Kriterien zur Feststellung der eingeschränkten Alltagskompetenz gibt es?**

Der MDK prüft folgende Fragen die eindeutig mit "ja" oder "nein" beurteilt werden müssen:

- Weglauftendenz, d.h. unkontrolliertes Verlassen der Wohnung
- Verkennen oder Verursachen von gefährlichen Situationen
- Unsachgemäßer Umgang mit gefährlichen Gegenständen oder potenziell gefährdenden Substanzen
- Tätlich oder verbal aggressives Verhalten in Verkennung der Situation
- unangemessenes Verhalten in bestimmten Situationen
- Unfähigkeit, die eigenen körperlichen und seelischen Gefühle oder Bedürfnisse wahrzunehmen

- Störungen der höheren Hirnfunktion (Beeinträchtigung des Gedächtnisses, herabgesetztes Urteilsvermögen), die zu Problemen bei der Bewältigung von sozialen Alltagsleistungen geführt haben
- Veränderungen oder Störungen des Tag-/Nacht-Rhythmus
- Unfähigkeit, eigenständig den Tagesablauf zu planen und zu strukturieren
- Verkennen von Alltagssituationen und unangemessenes Reagieren in Alltagssituationen
- ausgeprägtes labiles oder unkontrolliert emotionales Verhalten

Die Voraussetzung für den Grundbetrag von 100,-€ monatlich besteht, wenn bei



dem betreffenden Patienten für mindestens 6 Monate wenigstens 2 dieser Kriterien vorliegen.

Die Zuordnung zum erhöhten Betrag von 200,-€ monatlich erfolgt, wenn zusätzlich noch mindestens eine Einschränkung zutreffend ist. Hierbei wird aber nicht die Erkrankung sondern der realistische

Hilfebedarf berücksichtigt.

### **Welche Möglichkeiten der Verwendung gibt es beim Pflegedienst Brambor?**

- Spaziergänge
- vorübergehende Betreuung zu Hause (zeitweise)
- Tages- und Kurzzeitpflege
- Fahrten
- Beschäftigung zu Hause oder außerhalb (z.B. bei immobilen Patienten)
- Einkäufe

Bei Fragen zu weiteren Angeboten rufen Sie uns einfach an.

Zusammenfassend ergibt sich für Sie, dass Sie auch unabhängig einer Pflegestufe Leistungen beanspruchen können. Die Kosten hierfür trägt in vollem Umfang die Pflegekasse.

Bei Fragen zu Beantragungen, Beratungen zu den Leistungen und deren Planung oder anderen Fragen "Rund um das Thema" Pflege erreichen Sie uns jederzeit unter 034322 / 4000 oder [pflegedienst@brambor.com](mailto:pflegedienst@brambor.com). Natürlich können Sie uns sowie unsere Mitarbeiter auch jederzeit persönlich ansprechen.

## Beste Qualität - Prüfung mit Note 1,3 erfolgreich

Qualitätsprüfung des Medizinischen Dienstes der Krankenkassen = immer eine besondere Situation und eine gute Gelegenheit, die Qualität des Pflegedienstes auch intern zu bewerten. Am 01.03.2011 fand dieses Szenario beim Pflegedienst Brambor statt. Insgesamt 3 Prüfer prüften unangemeldet die Strukturen des Unternehmens. Die Einzelnoten der verschiedenen Bereiche können Sie aus der Übersicht ablesen. Neben der Note 1,0 in Sachen Kundenzufriedenheit, können sich auch die Zensuren in den verbleibenden, nicht weniger wichtigen Bereichen "Ärztlich verordnete Leistungen" oder "pflegerische Leistungen" sehen lassen. Die durchweg positive Überprüfung ergab letztlich ein Gesamtergebnis von 1,3! Die Gesamtnote ist besser als der Landesdurchschnitt, womit alle Mitarbeiter überaus zufrieden sind. Dieses Ergebnis bedeutet natürlich eine zusätzliche Motivation unserer Mitarbeiter, da die Hinweise des MDK sehr konstruktiv und hilfreich waren und die wenigen, ausschließlich dokumentarischen Mängel bereits behoben wurden.

### Qualität des ambulanten Pflegedienstes

#### Pflegedienst „Pflegedienstleistungen Cornelia Brambor Ambulante Krankenpflege“

Rüderstr. 18, 04741 Roßwein · Tel: 034322/4000 · Fax: 034322/40010  
 pflegedienst@brambor.com · <http://www.brambor.com>



## Tagespflege auch am Wochenende

Entlastung für pflegende Angehörige auch am Wochenende? Diese Möglichkeit des Angebots möchten wir Ihnen schon bald geben. An den Werktagen Montag - Freitag ist unsere Tagespflege gut besucht. In der Vergangenheit häuften sich die Anfragen von Angehörigen und Patienten, ob unsere Einrichtung der Tagespflege auch am Wochenende besucht werden kann. Aus diesem Grund prüfen wir momentan den tatsächlichen Bedarf, um eine Betreuung in der Villa "Zum Rüderpark" für Gäste der Tagespflege auch am Wochenende zu ermöglichen.



Entspannen im "Rüderpark"

Falls Sie dieses Angebot gern in Anspruch nehmen würden, bisher aber noch nicht zu unseren Gästen gehören, melden Sie sich bitte telefonisch unter 034322 / 4000 oder den anderen bekannten Kontaktdaten.

# Radeln, rudern & genießen - Mitarbeiter fahren in's Grüne -

Eine Radtour in's Grüne veranstalteten die Mitarbeiter der Firma Brambor am 06.05.2011. Pünktlich um 14 Uhr trafen sich alle Teilnehmer in der Villa "Zum Rüderpark" in Roßwein. Von dort aus radelten ca. 15 Mitarbeiter in Richtung Döbeln mit dem Ziel "Kanuheim Bischofswiesen" zwischen



selbst bergauf freundliche Gesichter

Döbeln und Westewitz.

Bei herrlichem Wetter und sommerlichen Temperaturen fuhr die "Radgruppe Brambor" auf dem wunderbar ausgebauten Radweg über Mahlitzsch nach Döbeln. Die 1. gemeinsame Pause fand in Mahlitzsch statt.

Dort entpackten alle Mitarbeiter die Taschen mit

ihrem eigens organisiertem Proviant aus. Aus jedem Rucksack kam etwas anderes zum Vorschein. die kleinen mit dem Namen nicht fehlen. S t ä r k u n g Döbeln. In



Hilfe bei der Nahrungsaufnahme

Natürlich durften auch "Stimmungsaufheller" "Kirsch" und "Feigling" Nach einer kleinen radelten alle weiter nach



Pfleger unter sich - Thomas & André

Döbeln gab C.B. für alle auswärtigen Mitstreiter eine kleine Stadtführung. Quer durch Döbelns Stadtgebiet, vorbei an den Klostergärten führte die Tour auf dem Radweg entlang der Mulde über Technitz bis hin zum Ziel Bischofswiesen.

Auf der erholsamen Sonnenterasse des dortigen Restaurants gab es in einer

netten Gesprächsrunde Eis und kühle Getränke. Während der Unterhaltungen warf Ideenkönig Pfleger Thomas den spontanen Vorschlag einer Kanufahrt auf der Mulde in die Runde. Dieser Vorschlag stieß auf große Begeisterung. So war die Sache beschlossen und die Sportfreunde begaben sich in zwei 4-er Kanu's



**gute Laune beim Kampf um die Spitzenposition**



und einem 2-er Kahn auf die Freiburger Mulde. Mit viel Spaß, Begeisterung und Sportlichkeit ruderten die 3 Kanu's in stromabwärts in Richtung Muldentalklause Westewitz und zurück.

Im Anschluss daran bestiegen alle wieder ihr Rad und fuhren Richtung Döbeln. Dort kehrte

**souveränes Siegerteam**  
das Team in den Döbelner "Old Town Pub" ein, aß Abendbrot und ließ den wunderschönen Ausflugstag ausklingen. Nach diesem gemütlichen Abschluss in Döbelns Kneipenviertel mit viel Spaß radelten die Mitarbeiter in Richtung Heimat. Bei deutlich kühleren Temperaturen und eisigem Fahrtwind wurde der Heimweg zügig und ohne Zwischenstopp bezwungen. Trotz des kühlen Abschlusses freuen sich unsere Mitarbeiter schon jetzt auf den nächsten Firmenausflug. Welches Ziel dann ausgegeben wird, ist noch offen.



**gemütlicher Abschluss im "Old Town Pub" Döbeln**



# - die Chefin feiert Geburtstag

Die Chefin lädt zum großen Fest.  
Jedes Jahr am 10.07. finden besonders viele Menschen den Weg in die Villa "Zum Rüderpark". Denn wenn die Frage beantwortet werden soll, wo Cornelia Brambor an ihrem Geburtstag anzutreffen ist, ist die richtige Angabe fast immer der Hauptstandort ihres Unternehmens. Dieses Jahr gibt es eine "O" zu feiern - Cornelia Brambor wird 50!

Jeder, der das Bedürfnis hat, Glückwünsche zu überbringen, ist am 10.07.2011 in der Zeit von 11 - 15 Uhr in den Park der Villa "Zum Rüderpark" in Roßwein eingeladen. Gratulanten ohne persönliche Geschenkidee bittet C.B. um Spenden. Dafür wird eine Spendenbox eingerichtet, deren Erlös Vereinen der Umgebung zu Gute kommt. Dort wird ein Brunch, hoffentlich umrahmt von schönem Wetter in einer sonnigen Atmosphäre stattfinden. Jeder ist herzlich eingeladen!

**1993**



*Damals war´s...*

**1998**



**2001**



**2005**



**2010**



## 5 JAHRE BETREUTES WOHNEN

5 Jahre Wohngemeinschaft für Demenzkranke Menschen - dieses kleine Jubiläum begingen die Mitarbeiter des Betreuten Wohnens in der Karl - Marx - Strasse in Roßwein im Februar diesen Jahres.

Angefangen hatte alles mit der Idee, die ehemalige Arztvilla in eine Einrichtung für ältere Menschen umzubauen.

Diesen Gedanken fasste Eigentümer Thomas Brambor bereits 2005. Nach Abschluss der umfangreichen Umbau- und Sanierungsarbeiten wurde die Wohngemeinschaft am 15.02.2006 feierlich eröffnet.

“Damals war nicht abzusehen, welch großer Nachfrage sich dieses Haus einmal erfreuen würde”, sagt Thomas Brambor.

Die Mitarbeiter des Hauses unter Leitung von Petra Kolko sind seitdem bemüht, die Mieter der Villa so individuell wie möglich zu betreuen. Die zahlreichen Nachfragen nach den Pflegeplätzen und der gute Ruf der Einrichtung sind das größte Lob für die Arbeit der Pflegekräfte.



v.l.n.r.: Karin Zettwitz, Danuta Lauer, Petra Kolko, Antje Schubert, Cornelia Brambor

Auch der Vergangenheit wurde gedacht. So luden die Mitarbeiter in Eigenregie die Tochter Ihrer 1. Mieterin, Antje Schubert, mit ein. Zu ihr besteht bis heute ein enges, freundschaftliches Verhältnis.

Zur Überraschung und Freude von C.B., überbrachte Petra Kolko ein Fotobuch, welches die ersten 5 Jahre des Hauses auch bildlich noch einmal Revue passieren ließ.

Zur Eröffnung der Frühstücksrunde wurde mit einem Glas Sekt auf die nächsten gemeinsamen Jahre angestoßen.



Übergabe des Geschenkes

Das Jubiläum feierten die “alten Hasen” unter den Mitarbeitern mit ihrer Chefin Cornelia Brambor bei einem gemütlichen Frühstück im französischen Restaurant “Gourmandise” in der Döbelner Ritterstraße.

Neben Chefin C.B. und Leiterin Petra Kolko, gehörten die Pflegekräfte Karin und Danuta zu geselligen Runde.

Dieses Gedicht schickte uns unsere treue Leserin Frau Hannelore Steglich aus Roßwein anlässlich des Muttertages. Die Verse stammen vom Roßweiner Friedrich Wilhelm Kaulich aus dem Jahre 1827.

## Wenn du noch eine Mutter hast

Wenn du noch eine Mutter hast,  
so danke Gott und sei zufrieden;  
nicht allen auf dem Erdenrund  
ist dieses hohe Glück beschieden.  
Wenn du noch eine Mutter hast,  
so sollst du sie mit Liebe pflegen,  
dass sie dereinst ihr müdes Haupt  
in Frieden kann zur Ruhe legen.

Sie hat vom ersten Tage an  
für dich gelebt mit bangen Sorgen;  
sie brachte abends dich zur Ruh  
und weckte küssend dich am Morgen;  
und warst du krank, sie pflegte dein.  
Den sie mit tiefen Schmerz geboren,  
und gaben alle dich schon auf,  
die Mutter gab dich nicht verloren.

Sie lehrte dich den frommen Spruch,  
sie lehrte dich zuerst das Reden,  
sie faltete die Hände dein  
und lehrte dich zum Vater beten.  
Sie lenkte deinen Kindersinn,  
sie wachte über deine Jugend;  
der Mutter danke es allein,  
wenn du noch gehst den Pfad der Jugend.

Und hast du keine Mutter mehr,  
und kannst du sie nicht mehr beglücken,  
so kannst du doch ihr frühes Grab  
mit frischen Blumenkränzen schmücken.  
Ein Muttergrab, ein heilig Grab,  
für dich die ewig heil'ge Stelle;  
o, wende dich an diesen Ort,  
wenn du umstößt des Lebens Welle!

Friedrich Wilhelm Kaulisch, geb. 15. April 1827 in Roßwein





# Gelacht

Warum heißt der Trabi Trabi? Weil er so langsam ist. Waere er schneller, hiesse er Galoppi!

An der Tankstelle fährt ein Kunde mit Trabi vor und fragt den Tankwart:  
K: Bekomme ich ein paar Scheibenwischer für meinen Trabi?



Der Tankwart überlegt ein Weilchen und meint denn:  
T: "Ok, fairer Tausch."

**Alles um die Pappe!**

*Als der reiche Amerikaner den von ihm bestellten Trabi bekommt, sagt er voller Anerkennung: - "Diese Deutschen - immer gründlich! Bevor sie das Auto liefern, schicken sie erstmal ein Plastikmodell!"*

**Lieber Gott, mach mich krumm, daß ich aus dem Trabi kumm!**

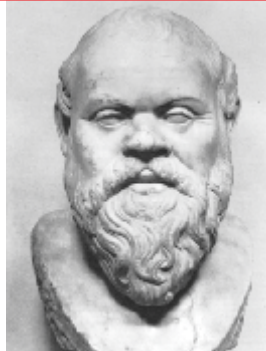
Wieviele Arbeiter braucht man, um einen Trabi zu bauen? - Zwei: Einer faltet, einer klebt!

Wie verdoppelt man den Wert des Trabi? - Einmal volltanken! Und wie vervierfacht man ihn? - Eine Banane auf den Rücksitz legen!

Wie heißt der Trabi auf französisch? - "Carton de blamage!"

Wer möchte nicht lieber durch Glück dümmer als durch Schaden klüger werden.

Salvador Dali  
spanischer Maler,  
Bildhauer, Graphiker  
(1904 - 1989)



# Nachgedacht

Die Kinder von heute sind Tyrannen. Sie widersprechen ihren Eltern, kleckern mit dem Essen und ärgern ihre Lehrer.

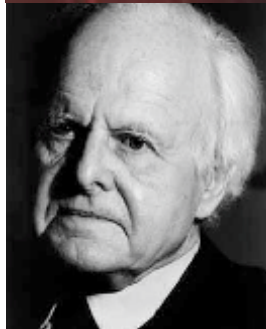
Sokrates  
griech. Philosoph (470 - 399 v. Chr.)

Bester Beweis einer guten Erziehung ist die Pünktlichkeit.

Gotthold Ephraim Lessing  
deutscher Schriftsteller (1729 - 1781)

Freiheit ist ein Gut, daß durch Gebrauchen wächst, durch Nichtgebrauch dahinschwindet.

Carl Friedrich von Weizsäcker  
deutscher Physiker und Philosoph (geb. 1912)



# Auflösung des Preisrätsels der Ausgabe 65

Liebe Leser,

das Lösungswort der vergangenen Auflage unserer Pflegezeitung haben uns insgesamt 18 Rätselfreunde zugesandt.

Das Lösungswort passt zur derzeitigen Jahreszeit, denn gerade im "Wonnemonat" Mai, macht das Laufen besonders viel Freude.

Das Lösungswort lautet:

**"Langstreckenläufer"**



Folgende "Schlaue Köpfe" haben die richtige Lösung eingeschickt:

Margarete Claußnitzer, Elfriede Schober, Ursula Kirbach, Walter Grunewald, Hannelore Steglich, Ruth Paul, Ingeborg Fischer, Hannelore Preiß, Werra Lommatzsch, Ute Kohl, Susanne Benedix, Brunhilde Hanschke, Rolf Haude, Frank Arnold, Karin Preiss, Rolf Becker, Maria Israel, Gottfried Felgner

**Sichtlich erfreut war Rolf Haude, als ihm Benjamin Brambor die Glückwünsche zum Gewinner des Preisrätsels überbrachte. Außerdem erhielt der Rätselkönig zwei kleine Präsente.**



Bankkunde			Achsenpunkte		feuerfestes Mineral	Erdumlaufbahn	3	Pferdefuhrwerk			Falschmeldung		ergeben	politischer Extremist		Abchnitt eines Flusses		Hundelaut
berühmter Sänger							15	Himbelsbote	11				5	nicht kurz	9			
Abwesenheitsbeweis					Süßwasserfisch			weibliches Huftier		13			Gigant, Riese		franz.: dich, dir			
			Abschiedsgruß		Teil des Mundes						der Teufel		Pflanzen-spross			17		
Westeuropäer		Bewohner eines Erdteils						Papageienart			Tintenfisch					ein Halogen		
		7			speisen			Erweiterung eines Hauses					Gründer der UdSSR		Welt-raum			
dt. Schriftsteller † 1860	abbaubare Kohlen-schicht	Fang-seil		fest, eisern						Hühner-vogel		Erholung						
Arbeits-eifer						Fisch-marder		Fern-kopien ver-senden							nahr-haftes Getränk			ober-schles. Witz-figur
				Ver-zierung		starker Wind						Flug-zeug-führer		ab-ber-tend: kleiner Ort	1			
Farbe			Fluss-mündungs-form						Boden-vertiefung		Frei-beuter						Figur aus Der Trouba-dour	
balt. Volk					Bilder-rätsel			Seiden-ge-webe						Gold-amsel		franz.: meine		
	19		US-Bundes-staat	spre-chen							mittel-amerik. Säuge-tier		Ruinen-stätte in Birma					
ital. Rechts-gelehrter † 1220	Ge-spenst	Verstor-bener						sonder-bar		größte Stadt der Welt						un-echter Schmuck		
		12			toil-kühn	8	Skandal			18	10		Auto-teil		ital.: drei			6
Herbst-blume	16	Ab-schlags-zahlun-gen		ein-balsa-mierte Leiche						japan. Kaiser-titel		Einlege-arbeit						
Planeten-name						asiat. Insel-staat			öster-r. Bundes-land						moham. Name für Gott			Ab-wässer-anlage
				inneres Organ		alle ohne Aus-nahme				14		Aussatz		irrer Todes-lauf				
Zaren-erlass	aus-reichend		jüdi-scher Monats-name						lat. Bibel-überset-zung	2		ugs.: Lut-scher						Klops
glück-lich		4			Militär			Vorsilbe für zwis-chen						grübeln		Initialen von Ade-nauer		
			leicht feucht		Sprung mit Über-schlag						öster-r. Neuro-loge † 1939		weiche Feder					
niederl. Namens-teil		König von Theben						gemein		am Tages-anfang						südamer Drogen-pflanze		
Kamera-objektiv (Kw.)				Leicht-metall (Kw.)		Blum-en-göttin							Aus-druck d. Über-ra-schung		bot. Garten bei London			
süßer Brotauf-strich		ägypt. Sonnen-gott		Teil des Mittel-meers						senegal. Autorin (Mar-ama)		Elek-tronen-röhre						
								Laub-baum-frucht										
Urzeit-elefant						Sport-feld									arkt. Meeres-vogel			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

Das Lösungswort auf eine Karte schreiben und den Mitarbeitern mitgeben oder an uns per Post schicken (Adresse auf dem Titelblatt). Auch nach dieser Ausgabe erhält der durch das Los bestimmte Gewinner traditionell ein kleines



Mitmachen lohnt sich!

# Veranstaltungen im Sommer 2011

Am 15. Mai 2011 feiert der Hauptstandort unseres Unternehmens, die Villa "Zum Rüderpark" 8-jähriges Jubiläum.

Die Veranstaltungsangebote in den Standorten für Betreutes Wohnen der Firma Brambor in Roßwein, Waldheim und Döbeln werden individuell bekannt gegeben. So wird beispielsweise am 11.05.2011 ein Sportfest im Betreuten Wohnen Waldheim stattfinden.

Am 10.07.2011 feiert Cornelia Brambor Ihren 50. Geburtstag. Alle Freunde, Mitarbeiter, ehemalige Patienten und Mitarbeiter sowie alle weiteren Sympathisanten der Chefin sind an diesem Tag recht herzlich in der Zeit von 11 - 15 Uhr eingeladen. In dieser Zeit wird ein Brunch im Roßweiner Rüderpark stattfinden.

## Möchten Sie die Pflegezeitung regelmäßig erhalten?

Sie möchten unsere Firmenzeitschrift sofort nach der Erscheinung erhalten? Unsere Broschüre erscheint 1 mal pro Quartal. Bei Interesse melden Sie sich unter 034322 / 4000 oder per Email unter [pflegedienst@brambor.com](mailto:pflegedienst@brambor.com).

Natürlich können Sie uns auch über unsere Internetseite [www.brambor.com](http://www.brambor.com) kontaktieren.

Ein herkömmlicher persönlicher Besuch in unseren Standorten Roßwein, Waldheim und Döbeln steht Ihnen selbstverständlich jederzeit frei.

Gern bringen wir Ihnen die Zeitung nach Hause oder werfen Sie in Ihren Briefkasten!

## Sprechstunden des Hörgerätezentrums Gromke in der Villa "Zum Rüderpark":

jeweils von  
9.00 - 10.30 Uhr

17.05.2011	31.05.2011	14.06.2011
28.06.2011	12.07.2011	26.07.2011

### Wichtig:

Zu allen von uns angebotenen öffentlichen Veranstaltungen, egal ob im Rüderpark oder außerhalb unserer Domizile, sind alle Interessenten recht herzlich eingeladen. Wir bitten jedoch jeweils um eine rechtzeitige Anmeldung, um die Personenzahl und die Größenordnung der Veranstaltung zu Ihrer Zufriedenheit planen zu können. Die bekannte Telefonnummer für Fragen, Probleme oder Anmeldungen jeglicher Art ist die 034322 / 4000.